



# Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited  
16 May 2016  
Russian  
Original: English

---

## Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

### Семьдесят вторая сессия

Бангкок, 15-19 мая 2016 года

Пункт 3б повестки дня

**Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной  
структуры Комиссии, включая работу ее региональных  
учреждений: торговля и инвестиции**

### Проект резолюции

**Автор:** Индия

**Соавторы:**

### **Устав Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии**

*Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,*

*ссылаясь на свои резолюции 159 (XXXI) от 6 марта 1975 года и 164 (XXXII) от 31 марта 1976 года о создании Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий,*

*также ссылаясь на оглашение между правительством Индии и Организацией Объединенных Наций относительно Штаб-квартиры Центра, подписанное 11 апреля 1994 года,*

*ссылаясь далее на свою резолюцию 61/4 от 18 мая 2005 года об уставе Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии,*

*с удовлетворением отмечая тот факт, что с момента создания Центра правительство Индии предоставило ему немалый объем финансовых ресурсов и материально-технической помощи и что другие члены и ассоциированные члены оказывали ему поддержку,*

*ссылаясь на свою резолюцию 71/1 от 25 мая 2015 года, озаглавленную «Перестройка конференционной структуры Комиссии в соответствии с формирующейся Повесткой дня в области развития на период после 2015 года»,*



*принимая к сведению доклад Совета управляющих Центра<sup>1</sup>,*

1. *утверждает* пересмотренный устав Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии, текст которого приводится в приложении к настоящей резолюции;
2. *призывает* членов и ассоциированных членов и впредь в добровольном порядке предоставлять ресурсы в целях содействия работе Центра и рассмотреть возможность увеличения такой поддержки для того, чтобы предоставить Центру возможность играть более эффективную роль в оказании государствам-членам помощи в достижении Целей в области устойчивого развития на основе осуществления мероприятий по развитию потенциала в интересах передачи технологии и упрощения процедур ее передачи.

---

<sup>1</sup> E/ESCAP/72/13.

## **Приложение**

### **Устав Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии**

#### **Учреждение**

1. Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии (в дальнейшем именуемый «Центр» или «АТЦПТ»), созданный 16 июля 1977 года во исполнение резолюции 159 (XXXI) от 6 марта 1975 года и 164 (XXXII) от 31 марта 1976 года Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, продолжает функционировать в соответствии с положениями настоящего Устава.
2. Членский состав АТЦПТ идентичен членскому составу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (в дальнейшем именуемой «ЭСКАТО» или «Комиссией»).
3. По статусу АТЦПТ является вспомогательным органом ЭСКАТО.

#### **Цели**

4. Цели Центра заключаются в оказании членам и ассоциированным членам ЭСКАТО помощи путем наращивания их потенциала для развития национальных систем нововведений и управления ими; разработки, передачи, внедрения и применения технологии; улучшения условий передачи технологии; и выявления и содействия разработке и передаче технологий, актуальных для региона.

#### **Функции**

5. Центр будет достигать вышеупомянутой цели путем выполнения следующих функций:
  - a) проведения исследований и анализа тенденций, условий и возможностей;
  - b) оказания консультационных услуг;
  - c) распространения информации и передовой практики;
  - d) налаживания сетевого взаимодействия и установления партнерских отношений с международными организациями и основными сторонами;
  - e) профессиональной подготовки национальных кадров, прежде всего национальных ученых и аналитиков политики.

#### **Статус и организация**

6. Центр имеет Совет управляющих (в дальнейшем именуемый «Совет»), Директора и сотрудников, а также Технический комитет.
7. Центр базируется в Дели, Индия.

8. Деятельность Центра согласуется с соответствующими программными решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. Центр подпадает под действие положений и правил о финансах и персонале Организации Объединенных Наций и применимых административных инструкций.

### **Совет управляющих**

9. Центр имеет Совет управляющих в составе представителя, назначенного правительством Индии, и не менее чем восьми представителей, назначенных другими членами и ассоциированными членами ЭСКАТО, избранных Комиссией. Члены и ассоциированные члены, избранные Комиссией, избираются сроком на три года и имеют право на переизбрание. Исполнительный секретарь или его/ее представитель принимают участие в сессиях Совета.

10. Директор Центра выступает в качестве секретаря Совета.

11. Представители а) государств, не являющихся членами Совета, б) органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и соответствующих учреждений; и с) таких других организаций, участие которых Совет сочтет обоснованным, и эксперты в областях, представляющих интерес для Совета, могут приглашаться Исполнительным секретарем для участия в сессиях Совета.

12. Совет собирается не реже одного раза в год и может принимать собственные правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем ЭСКАТО, который может предложить провести специальные сессии Совета по его/ее собственной инициативе и созывает подобные специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.

13. Кворум на сессиях Совета составляет большинство его членов.

14. Каждый член Совета обладает одним голосом. Решения и рекомендации Совета принимаются на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и голосующих членов.

15. На каждой очередной сессии Совет избирает Председателя и заместителя Председателя. Они выполняют свои обязанности до следующей очередной сессии Совета. Председатель или в его/ее отсутствие заместитель Председателя председательствует на совещаниях Совета. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в течение всего срока, на который он/она был избран, заместитель Председателя выступает в качестве Председателя в оставшийся срок полномочий.

16. Совет выносит рекомендации относительно разработки и осуществления проводит программы работы Центра и проводит обзоры административного и финансового положения Центра. Исполнительный секретарь представляет Комиссии на ее ежегодных сессиях годовой доклад, принятый Советом.

## **Директор и сотрудники**

17. Центр имеет Директора и персонал, которые являются штатными сотрудниками ЭСКАТО, назначенными согласно действующим положениям, правилам и административным инструкциям Организации Объединенных Наций. Директор назначается согласно действующим положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Совету будет предложено назначить кандидатуры на должность Директора после объявления этой должности вакантной и выносить рекомендации по мере необходимости. Прочие члены и ассоциированные члены Комиссии также могут представлять кандидатуры на замещение этой должности.

18. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за управление Центром и выполнение его программы работы.

## **Ресурсы Центра**

19. Центр стремится к финансированию главным образом за счет средств внебюджетных ресурсов.

20. Ко всем членам и ассоциированным членам обращаются с призывом на добровольной основе вносить регулярные ежегодные взносы для обеспечения деятельности Центра. Организация Объединенных Наций осуществляет управление совместным целевым фондом взносов, в который эти взносы поступают.

21. Центр будет стремиться мобилизовать такой объем ресурсов, который достаточен для поддержания его деятельности.

22. Организация Объединенных Наций имеет отдельные целевые фонды для добровольных взносов на проекты по техническому сотрудничеству или других единовременных добровольных поступлений на мероприятия Центра.

23. Управление финансовыми ресурсами Центра осуществляется в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

## **Поправки**

24. Поправки к настоящему уставу утверждаются Комиссией.

## **Вопросы, не предусмотренные настоящим уставом**

25. В случае возникновения какого-либо процедурного вопроса, не охватываемого настоящим уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих в соответствии с пунктом 12 настоящего устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

## **Вступление в силу**

26. Настоящий устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией.